



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Начальник УРОПС

Рабочая программа дисциплины
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

15.04.04 АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ

ИНСТИТУТ
ВЫПУСКАЮЩАЯ КАФЕДРА
РАЗРАБОТЧИК

Цифровых технологий
Цифровых систем и автоматики
УРОПС

1 ЦЕЛЬ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является создание, восстановление, развитие (в зависимости от стартового уровня владения языком) языковой базы продуктивных умений профессиональной устной и письменной речи на иностранном языке; практического овладения наиболее частотными формами и структурами продуктивной речи на изучаемом иностранном языке и их закрепление в ходе систематического речевого тренинга на занятиях, расширения общего и профессионального словарного запаса в процессе рецептивной и, главным образом, продуктивной иноязычной учебной деятельности студентов; овладение умением подготовить и предъявить на иностранном языке презентацию по пройденной в течение семестра профессионально ориентированной тематике.

1.2 Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными компетенциями

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Профессиональный иностранный язык	<u>Знать:</u> - основные особенности построения предложения в изучаемом иностранном языке; - наиболее частотные формы глагола-сказуемого; - наиболее частотный общий и профессиональный вокабуляр; - правила речевого этикета для повседневного и профессионального общения на данном иностранном языке; - требования к пересказу, сочинениям, презентациям, критерии их оценки. <u>Уметь:</u> - выстраивать на иностранном языке связную устную и письменную речь по пройденной тематике и повседневным вопросам; - должным образом оформить презентацию на иностранном языке и предъявить ее для обсуждения в группе; - принимать участие в беседе на иностранном языке в рамках наиболее распространенных общих и профессиональных ситуаций общения. <u>Владеть:</u> - умениями продуктивной устной и письменной речи на индивидуально достижимом уровне (как правило, не ниже A1+ Европейской шкалы для начинающих, A2 – для условно – начинающих и B2 – для продолжающих изучение данного иностранного языка в магистратуре); - умением грамотно и адекватно ситуации задавать вопросы на иностранном языке, а также отвечать на них; - умением подготовить и обсудить на иностранном языке наиболее типичные проблемы отрасли в формате профессиональной презентации.

2 ТРУДОЁМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕЙ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к блоку 1 обязательной части.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (з.е.), т.е. 72 академических часов (54 астр. часов) контактной и самостоятельной учебной работы студента; работой, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплине.

Распределение трудоемкости освоения дисциплины по семестрам, видам учебной работы студента, а также формы контроля приведены ниже.

Таблица 2 - Объем (трудоемкость освоения) в очной форме обучения и структура дисциплины

Наименование	Семестр	Форма контроля	з.е.	Акад. часов	Контактная работа					СРС	Подготовка и аттестация в период сессии
					Лек	Лаб	Пр	РЭ	КА		
Профессиональный иностранный язык	1	3	2	72			16	2	0,15	53,85	
Итого по дисциплине:			2	72			16	2	0,15	53,85	

Обозначения: Э – экзамен; З – зачет; ДЗ – дифференцированный зачет (зачет с оценкой); КР (КП) – курсовая работа (курсовой проект); контр. – контрольная работа, РГР – расчетно-графическая работа; Лек – лекционные занятия; Лаб – лабораторные занятия; Пр – практические занятия; РЭ – контактная работа с преподавателем в ЭИОС; КА – контактная работа, включающая консультации, инд.занятия, практики и аттестации; СРС – самостоятельная работа студентов

При разработке образовательной технологии организации учебного процесса основной упор сделан на соединение активной и интерактивной форм обучения. Интерактивная форма позволяет студентам проявить самостоятельность в освоении теоретического материала и овладении практическими навыками, формирует интерес и позитивную мотивацию к учебе.

3 УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Учебно-методическое обеспечение дисциплины приведено в таблицах 3 и 4.

Таблица 3 – Перечень основной и дополнительной литературы

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
Профессиональный иностранный язык	Английский язык 1. Английский язык (Магистратура) : учебное пособие / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; под редакцией Е. А. Чигирина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Воронеж : ВГУИТ, 2021. — 187 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/254474 (дата обращения: 16.08.2024). — ISBN 978-5-00032-540-7. — Текст : электронный. 2. Луценко, Н. Г. Повторим грамматику. Практический курс английского языка = Mind Your Grammar. Practical Course of English Grammar : учеб. пособие для студентов всех специальностей и форм обучения / Н. Г. Луценко, О. А. Ровенских ; Федер. агентство по рыболовству [и др.]. - 2-е изд., перераб. и доп. - Калининград : БГАРФ, 2020. - 224 с. — ISBN 9787-5-7481-0453-1 (в обл.). - Текст : непосредственный. 3. Маслова, О. В. Writing for Academic Purposes : учебное пособие / О. В. Маслова, М. В. Савельева. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 100 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/270017 (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный. 4. Мамонтова, Н. Ю. Английский язык в деловой	Английский язык 1. Кудинова, Ю. С. Английский язык для инженеров-механиков : учебное пособие / Ю. С. Кудинова, С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2019. — 94 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/152379 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7782-3891-6. — Текст : электронный. 2. English for Academics / О. Bezzabotnova [et al.] ; British Council. - Cambridge : University Press. - Текст : непосредственный. Book 1. - 2014. - 175 p. — ISBN 978-1-107-43476-9. 3. Логунова, Е. А. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке (английский язык) : учеб. пособие для студентов, обучающихся в магистратуре / Е. А. Логунова, Е. П. Плива ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2017. - 150, [1] с. - Текст : непосредственный. 4. Шкодич, Л. В. Иностранный язык (английский) : Справочник по курсу английского языка : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Л. В. Шкодич ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2018. - 113, [1] с. - Текст : непосредственный. 5. Шкодич, Л. В. Английский язык : учеб. пособие для аспирантов и науч. работников высш. учеб. заведений / Л. В. Шкодич ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 201, [1] с. - Текст : непосредственный. Немецкий язык 1. Бадер, О. В. Немецкий язык в деловой сфере : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2018. — 109 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
	коммуникации : учебное пособие / Н. Ю. Мамонтова, Д. В. Седых, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2021. — 225 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/200873 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00137-274-5. — Текст : электронный. Немецкий язык 1. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура) : учебное пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. — 2-е изд., доп. — Воронеж : ВГУИТ, 2022. — 183 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/306581 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00032-606-0. — Текст : электронный. 2. Деловой иностранный язык (немецкий) : учебное пособие / составитель Н. Н. Журавлева. — 2-е изд., стереотип. — пос. Караваево : КГСХА, 2021. — 116 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/252362 (дата обращения: 19.08.2024). — Текст : электронный. 3. Немецкий язык для направлений подготовки магистратуры (по дисциплине «Иностранный язык») : учебное пособие / составители Е. М. Алексеева [и др.]. — Екатеринбург : УрГПУ, 2019. — 148 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL:	https://e.lanbook.com/book/115093 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00137-035-2. — Текст : электронный. 2. Бурова, Л. Р. Немецкий язык для магистрантов технических специальностей : учебное пособие / Л. Р. Бурова, О. А. Журавлёва. — Новосибирск : НГТУ, 2015. — 84 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/118576 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7782-2585-5. — Текст : электронный. 3. Седова, О. В. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие / О. В. Седова. — Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2019. — 100 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/189944 (дата обращения: 19.08.2024). — Текст : электронный.

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
	https://e.lanbook.com/book/253988 (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7186-1162-5. — Текст : электронный.	

Таблица 4 – Перечень периодических изданий, учебно-методических пособий и нормативной литературы

Наименование дисциплины	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
Профессиональный иностранный язык	«Energy system research».	Английский язык - Долговицкая, А. И. Деловые контакты на английском языке : метод. пособие по курсу "Деловой иностранный язык" для студ. / А. И. Долговицкая ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 61 с. - Текст : непосредственный. - Данилина, Ю. С. Business correspondence and contract = Деловая переписка и заключение контракта : учебно-методическое пособие / Ю. С. Данилина. — Омск : СибАДИ, 2020. — 79 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/170793 (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный. - Шафикина, А. В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А. В. Шафикина ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. — Казань : Познание (Институт ЭУП), 2014. — 88 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190 (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный. - Кузнецова, Е. А. Деловой иностранный язык (английский) : метод. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки "Технологические машины и оборудование" / Е. А. Кузнецова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 69, [2] с. - Текст

Наименование дисциплины	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
		: непосредственный. Немецкий язык 1. Линевиц, Л. В. Деловая переписка на немецком языке : метод. пособие для студ. бакалавриата / Л. В. Линевиц ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 55 с. - Текст : непосредственный. 2. Наумова, Е. А. Учебное пособие по профессионально-ориентированному чтению для бакалавров и магистрантов технических специальностей (немецкий язык) : учебно-методическое пособие / Е. А. Наумова, О. В. Сергеева, Л. Ю. Коршунова. — Иваново : ИГЭУ, 2018. — 120 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/154532 (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный. 3. Гриценко, С. А. Deutsche Berufswelt : учебно-методическое пособие / С. А. Гриценко, И. Б. Молчанова, Е. В. Новосёлова. — Москва : РТУ МИРЭА, 2022. — 87 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/256616 (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный.

4 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Информационные технологии

В ходе освоения дисциплины, обучающиеся используют возможности интерактивной коммуникации со всеми участниками и заинтересованными сторонами образовательного процесса, ресурсы и информационные технологии посредством электронной информационной образовательной среды университета.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обучающимся по образовательной программе обеспечивается доступ (удаленный доступ), а также перечень лицензионного программного обеспечения определяется в рабочей программе и подлежит обновлению при необходимости.

Электронные образовательные ресурсы:

Российская образовательная платформа и конструктор бесплатных открытых онлайн-курсов и уроков - <https://stepik.org>

Образовательная платформа - <https://openedu.ru/>

Состав современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС).

- Информационная система Everyday English in Conversation www.focusenglish.com

- База данных Oxford Journals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences

- On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org/ru>

5 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные занятия проводятся в специализированных аудиториях с мультимедийным оборудованием, в компьютерных классах, а также в других аудиториях университета согласно расписанию занятий.

Консультации проводятся в соответствии с расписанием консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

При освоении дисциплины используется программное обеспечение общего назначения и специализированное программное обеспечение.

Перечень соответствующих помещений и их оснащения размещен на официальном сайте университета в информационно - телекоммуникационной сети Интернет.

6 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ, СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины (в т.ч. в процессе освоения), а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе дисциплины (утверждается отдельно).

Оценивание результатов обучения может проводиться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

7 СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 15.04.04 Автоматизация технологических процессов и производств.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры цифровых систем и автоматизации (протокол № 7 от 09.04.2025 г.).

Заведующий кафедрой



В.И. Устич

И. о. директора института



О.С. Витренко